

REINERT-RITZ



**QUICK-PIG**  
STATION

Molchen von der  
Geländeoberkante  
Pigging from the  
ground surface





# Die Molchschleuse mit vielen einzigartigen Vorteilen

## The pig trap with many unique advantages

Wirtschaftlich

in der Anschaffung und im Betrieb



Economical

to purchase and operate

Sicher

in der Handhabung



Safe

to use

Durchdachte  
Konstruktion

für eine effiziente Arbeitsweise



Sophisticated  
design

for efficient operation

Nachhaltig

durch voll recycelbare  
Materialienzusammensetzung



Sustainable

through fully recyclable  
material composition

## Warum überhaupt Molchen? Why pigging at all?

Druckleitungen müssen wie alle anderen Leitungen in regelmäßigen Abständen überprüft und gereinigt werden, damit Ablagerungen nicht dazu führen können, dass sich die Leitung zusetzt. Dies gewährleistet die Betriebssicherheit, reduziert die nötige Pumpenleistung und den Erhalt der Druckrohrleitung.

Die Molchschleuse QUICK-PIG ist eine clevere Lösung, die mit extrem niedrigen Nutzungs- und Folgekosten überzeugt. Sie kann sowohl für den Rohrleitungsneubau als auch in Bestandleitungen eingebaut werden und glänzt mit einem sehr hohen Sicherheitsfaktor.

Pressure lines, like all other lines, must be inspected and cleaned at regular intervals to prevent deposits from clogging the line. This ensures operational safety, reduces the required pump capacity and maintains the pressure pipe.

The QUICK-PIG pig trap is a clever solution that convinces with extremely low usage and follow-up costs. It can be installed both in new pipelines and in existing pipelines and boasts a very high safety factor.

## Molchen mit der Molchschleuse Quick-Pig Pigging with the pig trap Quick-Pig

Die Molchschleuse Quick-Pig ist ein prämiertes Produkt das den Aufwand des Molchens drastisch reduziert. Anstatt den Zugang zu einem Rohrleitungssystem in einen Schacht zu verbauen, in dem man hinabsteigen muss und der oft aufgrund seiner Beschaffenheit, sowie den Platz- und Lichtverhältnissen eine Menge an Beeinträchtigungen mit sich bringt, ermöglicht die Molchschleuse Quick-Pig einen Zugang direkt ab Geländeoberkante. Der Zugang zum Rohrnetz geschieht über einen in die Rohrleitung eingebauten Zugang, der mittels Verschlussystem, umschlossen von einem bis zur geländeoberkante reichenden Dom, und wird von einem in der Höhe angepasstem Verriegelungshebel bedient.

Die Molchschleuse Quick-Pig ermöglicht einen deutlich reduzierten Aufwand beim Molchen und bringt neben wirtschaftlichen vor allem sicherheitsrelevante Vorteile mit sich.

The Quick-Pig pig trap is an award-winning product that drastically reduces the effort of pigging. Instead of installing the access to a piping system in a shaft where you have to descend and which often has a lot of impairments due to its nature, space and light conditions, the Quick-Pig pig trap allows access directly from the top of the terrain. Access to the pipeline network is via an access built into the pipeline, enclosed by a closure system from a dome to the top of the ground, and operated by a height-adjusted locking lever.

The Quick-Pig pig trap enables a significantly reduced effort during pigging and, in addition to economic advantages, also offers safety advantages.



## Wirtschaftlich molchen Economical pigging



Mit der QUICK-PIG Molchschleuse sparen Sie von Anfang an. Denn ein großes Schachtbauwerk mit entsprechend aufwendiger Bettung ist mit der QUICK-PIG nicht nötig. Die Molchschleuse wird einfach in das Rohrleitungssystem integriert und der Dom bis kurz unter die Straßenoberkante geführt, wo er von einem Kanaldeckel abgedeckt wird.

Und bei der periodischen Molchung der Rohrleitung sparen Sie noch mehr! Das eventuell nötige Wasserabpumpen des Schachts entfällt und auch eine Gasmessung im Schachtbauwerk ist nicht erforderlich da ausschließlich von der Geländeoberkante aus gearbeitet wird. Und das spart richtig Zeit und damit sind die Kosten für das Molchen erledigt geringer als bei herkömmlichen Lösungen.

With the QUICK-PIG pig trap you save right from the start. Because with the QUICK-PIG you do not need a large shaft construction with a correspondingly complex bedding. The pig trap is simply integrated into the pipeline system and the dome is guided just below the road surface, where it is covered by a manhole cover.

And you save even more with the periodic pigging of the pipeline! There is no need to pump water out of the shaft if necessary, and gas measurement in the shaft structure is not necessary either, as work is carried out exclusively from the top edge of the terrain. And that saves a lot of time and therefore the costs for pigging are lower than with conventional solutions.



## Sicher bedienen Safe operation



Die Sicherheit beim Molchen mit der Molchschleuse QUICK-PIG erhöht sich um ein vielfaches.

Ein Abstieg in einen engen, schmutzigen, schlecht belüfteten und belichteten Schacht mit seinen vielen Gefahrenpotentialen wird überflüssig. Mit der Molchschleuse QUICK-PIG haben wir den Arbeitsbereich auf die Straßenoberkante gehoben und alle Arbeitsschritte können von hier erledigt werden. Somit gehören auch Unfälle durch Gas der Vergangenheit an.

The safety when pigging with the QUICK-PIG pig trap increases many times over.

A descent into a narrow, dirty, poorly ventilated and exposed shaft with its many potential dangers becomes superfluous. With the QUICK-PIG pig trap we have lifted the working area to the top of the road and all work steps can be carried out from here. This means that accidents caused by gas are a thing of the past.



# Durchdachte Konstruktion

## Sophisticated design



Die Molchschleuse QUICK-PIG ist so durchdacht konstruiert, dass das Arbeiten mit der Molchschleuse einfach von der Hand geht. So sind alle Funktionsteile auf einfache Weise entnehmbar und der Molche schnell in Position gebracht. Die wenigen Bedienelemente erleichtern den Molchprozess und deren Betätigung ist quasi selbsterklärend. Überhaupt stand der Aspekt einer möglichst effizienten und ergonomische Arbeitsweise bei der Entwicklung der Quick-Pig Molchstation im Vordergrund. So gibt es neben dem normalen Einsatz mit Molchsender auch eine Variante mit Spülanschluss, was Ihnen weitere Optionen für den Molchvorgang eröffnet.

The QUICK-PIG pig trap is designed in such a sophisticated way that working with the pig trap is easy. All functional parts can be easily removed and the pig can be quickly brought into position. The few operating elements facilitate the pigging process and their operation is virtually self-explanatory. In general, the development of the Quick-Pig pigging station focused on the aspect of the most efficient and ergonomic operation possible. In addition to the normal use with pig transmitter, there is also a version with rinse connection, which opens up further options for the pigging process.



Mit dem optionalen Spülanschluss lässt sich mit einem Spülwagen vor Ort molchen.

With the optional flushing connection you can pig on site with a flushing trolley.

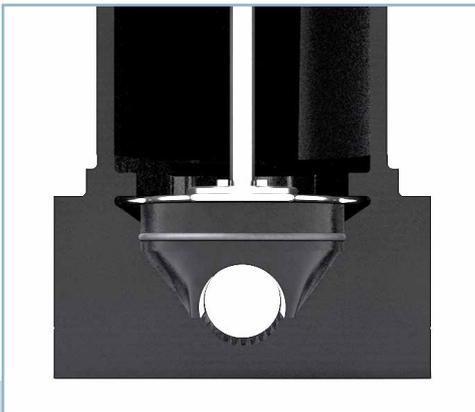
# Nachhaltige Materialien

## Sustainable materials



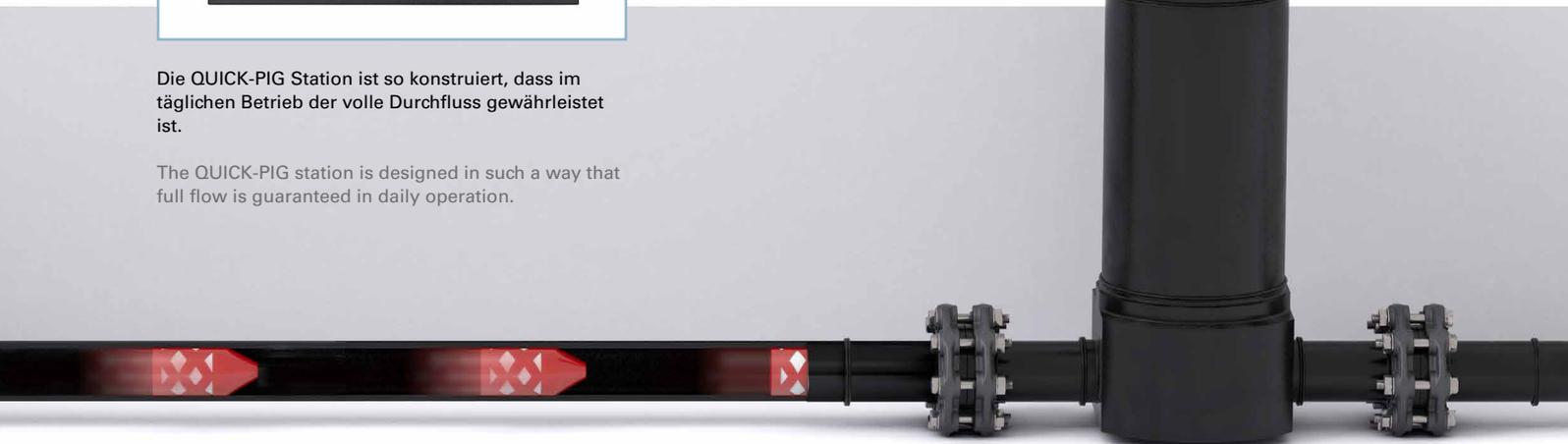
Marktübliche Revisionsöffnungen können aufgrund ihrer baulichen Eigenschaften stärker der Korrosion ausgesetzt sein. Bei der Molchschleuse QUICK-PIG hingegen, bestehen alle Bauteile in Kontakt mit dem Medium aus PE-100 RC und aus Edelstahl V4A. Damit ist die Molchschleuse Quick-Pigs extrem korrosionsbeständig und zeichnet sich durch ihre ausgesprochene Langlebigkeit aus. Und nach einer langen Lebensdauer, ist sowohl das PE wie auch das V4A voll recycelbar. So geht nichts verloren und Ressourcen werden geschont.

Due to their structural properties, standard inspection openings on the market can be more susceptible to corrosion. With the QUICK-PIG pig trap, on the other hand, all components in contact with the medium are made of PE-100 RC and V4A stainless steel. The Quick-Pigs pig trap is therefore extremely corrosion-resistant and has a long service life. And after a long service life, both the PE and the V4A are fully recyclable. Nothing is lost and resources are conserved.



Die QUICK-PIG Station ist so konstruiert, dass im täglichen Betrieb der volle Durchfluss gewährleistet ist.

The QUICK-PIG station is designed in such a way that full flow is guaranteed in daily operation.



# Fast grenzenlose Möglichkeiten

## Almost limitless possibilities

Mit der Molchschleuse QUICK-PIG können Sie genau nach Ihren individuellen Anforderungen planen. Sie bekommen in jedem Fall genau die passende Molchschleuse für den gewünschten Rohrdurchmesser, mit der Domhöhe, die Sie benötigen und mit Anschlüssen, die Sie brauchen.

Möchten Sie den Molch ebenfalls mit unserem QUICK-PIG System wieder aus der Leitung entnehmen? Kein Problem: hierfür haben wir einen Fänger Einsatz. Und bei Bedarf auch einen Einsatz mit Wasseranschluss zum direkten Spülen. Alles passgenau genau auf Ihre Anforderung zugeschnitten.

Kommen Sie auf uns zu, wir finden Ihre Lösung.

With the pig trap QUICK-PIG you can plan exactly according to your individual requirements. In any case, you get exactly the right pig trap for the desired pipe diameter, with the dome height you need and with the connections you need.

Would you also like to remove the pig from the pipeline with our QUICK-PIG system? No problem: we have a catcher insert for this. And, if required, also an insert with water connection for direct flushing. Everything exactly tailored to your requirements.

Contact us and we will find your solution.



**Molchschleuse und Deckel**  
Pigging body and cover



**Molchsender**  
Pig launcher



**Molchempfänger**  
Pig receiver



**Press-hebel**  
Press-lever



**Reinigungsmolch**  
Cleaning pig



**Molchsender  
mit Spülanschluss  
(Storz)**  
Pig launcher with  
flush connection  
(Storz)



**Molchsender  
mit Spülanschluss  
(Storz)**  
Pig launcher with  
flush connection  
(Storz)



**Testmolch**  
Test pig



**REINOGRIP Anschluss**  
REINOGRIP connection



**Flansch Anschluss**  
Flange connection

# Molchschleuse QUICK-PIG

- Zulässiger Bauteilbetriebsdruck (PFA): 10 bar
- Domhöhen von 600 - 2000 mm
- Grundversion mit Sender und zwei Molchen

Optional: • Flansch- und/oder REINOGRIP- Anschluss;  
• Spülanschlüsse

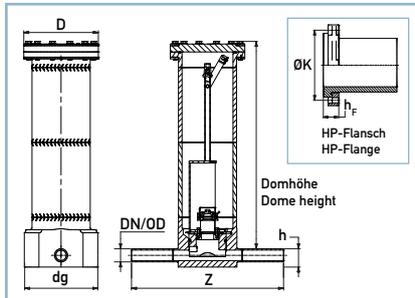
Anwendung: Zum Senden und Empfangen von Molchen und Inspektion der Leitung. Sichere Bedienung der Schleuse von der Geländeoberkante.

# QUICK-PIG pigging station

- Maximum operating pressure (PFA): 10 bar
- Dome heights from 600 up to 2000 mm
- Basic version with launcher and two pigs

Optional: • HP flange and/or REINOGRIP connection  
• Rinsing connection via quick coupling

Application: For launching and receiving pigs, inspection of the pipeline. Safe operation of the station from ground level.



Rohrmaße nach/Pipe dimension acc. to: DIN EN 12201

Auslegung nach/Design acc. to: DIN EN 1671, DWA-A 116-2

Gesamthöhe/total height: h (je nach Ausführung) + Domhöhe h (acc. to version) + dome height

MCP - 2018 #1

SDR	≥ 41	33	26	21	17,6	17	13,6	11	9	7,4	6	≤ 5
-----	------	----	----	----	------	----	------	----	---	-----	---	-----

DN/OD	Verschluss Ø Head Ø	Gehäuse Ø Body Ø	Anschluss: Spitzende Connection: Spigot		Anschluss: HP-Flansche Connection: HP-Flanges							Anschluss/Connection: REINOGRIP	
	D	dg	Z (+40)	h	Z (± 10)	h	DN	ØK	n x ØL Schrauben Bolts	h <sub>F</sub>	Z (± 10)	h	
63	360	355	720	88	645	113	50	125	4x18	M 16	36	-	-
75	360	355	720	100	665	130	65	145	8x18	M 16	37	-	-
90	360	355	720	115	685	145	80	160	8x18	M 16	40	660	165
110	395	410	770	135	770	165	100	180	8x18	M 16	43	780	185
125	395	410	770	150	810	172	100	180	8x18	M 16	51	790	195
140	505	570	920	180	1010	202	125	210	8x18	M 16	57	-	-
160	505	570	920	200	1040	222	150	240	8x22	M 20	63	980	200
180	505	570	920	220	1060	232	150	240	8x22	M 20	65	1040	220
200	670	720	1060	253	1240	270	200	295	8x22	M 20	65	1230	253
225	670	720	1060	265	1280	282	200	295	8x22	M 20	65	1240	265

Domhöhe Dome height
600 mm
700 mm
800 mm
900 mm
1000 mm
1100 mm
1200 mm
1300 mm
1400 mm
1500 mm
1600 mm
1700 mm
1800 mm
1900 mm
2000 mm

## Zusatzoptionen Additional options



## Zubehör & Werkzeug Accessories & Tools



# Anfrage Quick-Pig Molchstation

Absenderadresse oder -stempel \_\_\_\_\_

Bauvorhaben \_\_\_\_\_

Geplanter Ausführungstermin \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_

Richtpreis  Submission  Bedarf  Bemerkung \_\_\_\_\_

## 1 Beschreibung der Leitung

Rohrleitungswerkstoff

PE  PVC

\_\_\_\_\_ (di \_\_\_\_\_)   
 Andere Werkstoffe

Außendurchmesser DA \_\_\_\_\_

SDR oder Wanddicke \_\_\_\_\_

Medium \_\_\_\_\_

Betriebsdruck \_\_\_\_\_ bar

Rohrdeckung \_\_\_\_\_ mm

## Einbaumaße

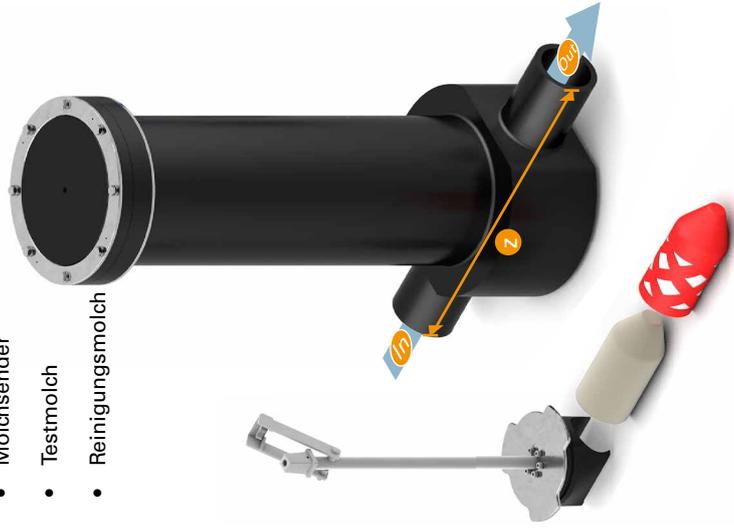
Bitte entnehmen Sie die Einbaumaße dem Quick-Pig Datenblatt. Falls Ihre Maße abweichen, tragen Sie diese bitte hier ein:

Einbaumaß: **Z** \_\_\_\_\_ mm

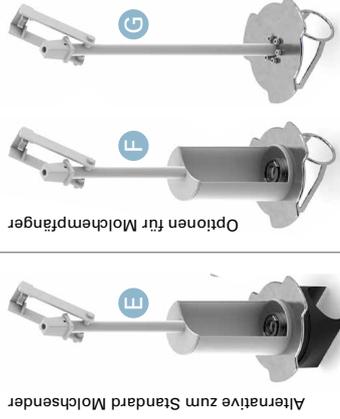
## 2 Quick-Pig Molchstation Anfrage über \_\_\_\_\_ Stk.

Quick-Pig Molchstation beinhaltet:

- Molchschleuse und Deckel
- Molchsender
- Testmolch
- Reinigungsmolch



## 3 Optionales Zubehör Einsätze für Station



- E** \_\_\_\_\_ Stk. Molchsender mit Storz-Kupplung  
 2"  4" (ab Größe da 200)
- F** \_\_\_\_\_ Stk. Molchempfänger mit Storz-Kupplung  
 2"  4" (ab Größe da 200)
- G** \_\_\_\_\_ Stk. Molchempfänger

## Werkzeug

- H** \_\_\_\_\_ Stk. Press-Hebel  
 Erleichtert das Verpressen der Molcheinsätze

- I** \_\_\_\_\_ Stk. Unterflurhydrantenschlüssel  
 Typ C, Innenvierkant 32 mm

## Anschlüsse

Bitte Eingang **In** und Ausgang **Out** eintragen:

- J** Flansch  In  Out
- K** REINOG RIP  In  Out
- Armaturanschluss DN \_\_\_\_\_

Sollte nur ein Anschluss angekreuzt sein, wird die andere Seite mit Spitzende angeboten.



**Reinert-Ritz GmbH**  
Ernst-Heinkel-Straße 2  
D-48531 Nordhorn  
Germany

Phone: +49 (0) 5921 8347-0  
Fax: +49 (0) 5921 8347-25  
[contact@reinert-ritz.com](mailto:contact@reinert-ritz.com)  
[www.reinert-ritz.de](http://www.reinert-ritz.de)



# Fast grenzenlose Möglichkeiten

## Almost limitless possibilities

Mit der Molchschleuse QUICK-PIG können Sie genau nach Ihren individuellen Anforderungen planen. Sie bekommen in jedem Fall genau die passende Molchschleuse für den gewünschten Rohrdurchmesser, mit der Domhöhe, die Sie benötigen und mit Anschlüssen, die Sie brauchen.

Möchten Sie den Molch ebenfalls mit unserem QUICK-PIG System wieder aus der Leitung entnehmen? Kein Problem: hierfür haben wir einen Fänger Einsatz. Und bei Bedarf auch einen Einsatz mit Wasseranschluss zum direkten Spülen. Alles passgenau genau auf Ihre Anforderung zugeschnitten.

Kommen Sie auf uns zu, wir finden Ihre Lösung.

With the pig trap QUICK-PIG you can plan exactly according to your individual requirements. In any case, you get exactly the right pig trap for the desired pipe diameter, with the dome height you need and with the connections you need.

Would you also like to remove the pig from the pipeline with our QUICK-PIG system? No problem: we have a catcher insert for this. And, if required, also an insert with water connection for direct flushing. Everything exactly tailored to your requirements.

Contact us and we will find your solution.



**Molchschleuse und Deckel**  
Pigging body and cover

